

ZMLUVA O SERVISNEJ ČINNOSTI
Č. H/15/0025/77

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Z.z. v znení
zmien a doplnkov

medzi:

Názov: **Fakultná nemocnica Nitra**
Sídlo: Špitálska 6
950 01 Nitra

Zastúpená: MUDr. Jozef Valocký, riaditeľ

IČO: 17336007
DIČ: 2021205197
IČ DPH: SK2021205197
IBAN: SK 49 8180 0000 0070 0028 0649
Označenie registra: štátna príspevková organizácia zriadená MZ SR

(ďalej ako „objednávateľ“)

a

Obchodné meno: **Siemens Healthcare s.r.o.**
Sídlo: Lamačská cesta 3/A
841 04 Bratislava

Štatutári: Ing. Vladimír Šolík, riaditeľ a konateľ
Ing. Martin Petruf, ekonomický riaditeľ a konateľ

IČO: 48 146 676
DIČ: 2120074869
IČ DPH: SK2120074869
IBAN:
Zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro,
vložka č. 103968/B

(ďalej iba „poskytovateľ“)

Čl. I.
Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je **dobávka služieb - údržba a servis zdravotníckych prístrojov** uvedených v prílohe č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „prístroje“) vyrobených spoločnosťou SIEMENS AG vedúca k zabezpečeniu ich bezporuchovej prevádzky.
2. **Zoznam prístrojov** v zmysle bodu 1. vrátane ceny za paušálne služby je uvedený v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
3. Dohodnutý **rozsah servisných služieb pre jednotlivé prístroje** je uvedený v prílohe č. 2 samostatne pre každý prístroj.

4. Na prístrojoch bude vykonávaný nasledovný druh servisu:

4.1. Paušálny servis

- 4.1.1. Paušálny servis tvoria práce na prístrojoch objednávateľa, ktorých súpis je uvedený v Prílohe č. 1 tejto zmluvy, ktorých rozsah je bližšie vymedzený v Prílohe č. 2 tejto zmluvy; odplata za tento servis bude hradená objednávateľom poskytovateľovi mesačne - paušálnou cenou.
- 4.1.2. Účelom paušálneho servisu je zabezpečiť bezporuchovú prevádzku prístrojov uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy v rozsahu, v čase a cene dohodnutých touto zmluvou.

4.2. Objednávkový servis

- 4.2.1. Objednávkový servis tvoria konkrétne práce, opravy a dodávka nevyhnutných náhradných dielov **pre prístroje, ktoré nie sú uvedené v Prílohe č. 1** tejto zmluvy a práce, opravy a dodávka náhradných dielov, ktoré nie sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy, ktorých servis bude objednaný objednávateľom samostatnou objednávkou a následne poskytnutý poskytovateľom za cenových a časových podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

5. Miesto plnenia: Fakultná nemocnica Nitra
Špitálska 6
950 01 Nitra

Čl. II.

Cena a platobné podmienky

1. Cena za poskytované služby je stanovená dohodou zmluvných strán, podľa zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách a vyhl. č. 87/1996 Z.Z. v platnom znení a je uvedená v:
- 1.1 Prílohe č. 1 pre paušálny servis.
- 1.2. Prílohe č. 3 pre objednávkový servis.
2. Ceny uvedené v Prílohe č. 1 predstavujú výšku mesačnej úhrady za vykonanie paušálneho servisu.
3. Ceny uvedené v Prílohe č. 3 predstavujú hodinovú sadzbu za prácu jedného servisného technika. Cena za dodávku nevyhnutných náhradných dielov pri objednávkovom servise bude dohodnutá medzi objednávateľom a poskytovateľom potom, ako rozsah nevyhnutných náhradných dielov a ich cenu predloží poskytovateľ objednávateľovi. Dodávka nevyhnutných náhradných dielov bude poskytovateľom realizovaná až potom, ako medzi poskytovateľom a objednávateľom dôjde k dohode o cene týchto náhradných dielov (objednávateľom akceptovaná cena ponúknutá poskytovateľom v predloženej cenovej ponuke). Poskytovateľ vystaví a doručí objednávateľovi osobitne faktúru za dodávku náhradných dielov a faktúru za vykonané práce (opravy), a to až potom, ako budú náhradné diely dodané a práce (opravy) vykonané. Ceny uvedené v Prílohe č. 3 a cenovej ponuke poskytovateľa sú bez DPH; DPH bude účtovaná poskytovateľom podľa platných predpisov v deň vyhotovenia daňového dokladu – faktúry.
4. Ceny uvedené v Prílohe č.1 a Prílohe č. 3 sú dohodnuté vždy na obdobie jedného kalendárneho roka. Zmluvné strany sa dohodnú na cenách uvedených v Prílohe č.1 na príslušný kalendárny rok do konca predchádzajúceho roka, v opačnom prípade budú platiť ceny platné v predchádzajúcom kalendárnom roku.
5. Ceny uvedené v Prílohe č. 1 sú platné len za podmienky splnenia Čl. III, bod 4.

6. Paušálnu cenu za práce bude poskytovateľ fakturovať objednávateľovi jeden krát mesačne za prístroje uvedené v Prílohe č.1
7. Cenu za práce (opravy) vykonané poskytovateľom na základe objednávky objednávateľa, bude poskytovateľ fakturovať objednávateľovi až po ich ukončení; prílohou faktúry bude pracovný výkaz a dodací list poskytovateľa potvrdené zodpovedným zástupcom objednávateľa.
8. Všetky vyúčtovania - faktúry poskytovateľa sú splatné do 30 dní od dátumu vystavenia. Ak bude objednávateľ v omeškaní so splnením peňažného záväzku alebo jeho časti, je povinný zaplatiť poskytovateľovi úroky z omeškania, vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
9. V prípade, že objednávateľ bude v omeškaní so splnením konkrétneho peňažného záväzku (faktúry) o viac ako 60 dní, poskytovateľ môže vystavovať objednávateľovi predfaktúry vo výške 100 % paušálnej dohodnutej mesačnej čiastky a paušálny servis, náhradné diely a ostatné služby podľa tejto zmluvy poskytne až po uhradení príslušnej predfaktúry a splatných záväzkov z riadnych faktúr za predchádzajúce obdobie.

Čl. III.

Špecifikácia práv a povinností zmluvných strán

1. Poskytovateľ zabezpečí, aby jeho pracovníci pred začatím každej preventívnej údržby a kontroly kvality obrazu (IQAP) oznámili u poskytovateľa svoj príchod min. 2 dni pred začatím údržby a objednávateľ zabezpečí prístup k zariadeniu na dohodnutý termín.
2. Objednávateľ určí zodpovedných zástupcov, ktorí potvrdzujú pracovné výkazy a materiálové výdajky. Zariadenie po oprave preberá vedúci pracoviska podpisom na pracovnom výkaze poskytovateľa.
3. Objednávateľ zabezpečí prístup k zariadeniu na vykonanie servisných výkonov a preventívnej údržby bez časových strát v riadnej pracovnej dobe.
4. Objednávateľ zabezpečí ADSL linku alebo rýchle internetové pripojenie so statickou IP adresou minimálne 2 Mbit za sekundu (Down stream) a minimálne 256 Kbit (Up stream). Toto pripojenie slúži na prevádzanie diaľkovej diagnostiky a správy jednotlivých zariadení (SRS – Siemens Remote Services). V prípade, že objednávateľ poruší povinnosť uvedenú v tomto odseku, nesplnenie povinností poskytovateľom nie je porušením tejto zmluvy.
5. Objednávateľ vedie pre každé pracovisko prevádzkový denník.
6. Ak by počas trvania tejto zmluvy mal objednávateľ záujem o zmenu v súpise prístrojov podľa Prílohy č. 1, ktorých opravy a údržby podliehajú paušálnemu servisu podľa tejto zmluvy, oznámi túto skutočnosť poskytovateľovi. Objednávateľ a poskytovateľ sa dohodnú na zodpovedajúcej úprave výšky ceny za paušálny servis.
7. Objednávateľ zabezpečí, aby bez súhlasu poskytovateľa nebol uskutočnený žiadny zásah neoprávnenej osoby do prístrojov. Podmienky sú dané najmä STN EN 62353. Na prístrojoch, ktoré poskytovateľ prevzal do komplexnej starostlivosti formou tejto zmluvy, má povolenie vykonávať údržbu iba osoba, ktorá má poskytovateľom vydané oprávnenie (rozsah oprávnenia je špecifikovaný v oprávnení). Pri nedodržaní tejto podmienky sa objednávateľ vystavuje nebezpečenstvu postihu za nedodržanie zmluvných podmienok, vrátane možnosti poskytovateľa okamžite odstúpiť od tejto zmluvy.

8. Objednávateľ zabezpečí, aby prístroje boli prevádzkované v teplotných a klimatických podmienkach definovaných technologickým projektom dodaným k prístrojom. Pri nedodržaní tejto podmienky objednávateľ zodpovedá v plnej výške za škodu spôsobenú na prístrojoch uvedených v Prílohe č. 1.

Čl. IV. Servisné podmienky

1. Pre paušálny servis **Siemens Performance Top (Platinum)** platí:
Lehota na vykonanie opravy v prípade, keď nie sú potrebné náhradné diely z dovozu, je do 2 (dvoch) pracovných dní od nahlásenia poruchy a lehota na vykonanie opravy v prípade, keď sú potrebné náhradné diely z dovozu je do 3 (troch) pracovných dní od nahlásenia poruchy. Rozsah poskytnutých servisných služieb je definovaný Prílohou č. 2.
2. Pre paušálny servis **Siemens Performance Plus (Gold)** platí:
Lehota na vykonanie opravy, v prípade keď nie sú potrebné náhradné diely z dovozu je do 3 (troch) pracovných dní, v prípade potreby náhradných dielov do 4 (štyroch) pracovných dní odo dňa schválenia cenovej ponuky objednávatelom. Rozsah poskytnutých servisných služieb je definovaný Prílohou č. 2.

Do lehoty vykonania opravy v zmysle článku IV. Bodu 1 a 2 sa započítava deň nahlásenia poruchy, ak je porucha nahlásená do 8:00 hod. pracovného dňa podľa zmluvných podmienok v bode 1 alebo 2. V prípade, že náhradný diel je dodávaný na základe odsúhlasenia cenovej ponuky poskytovateľa objednávatelom, uvedené lehoty sa počítajú od schválenia cenovej ponuky objednávatelom.

V prípade dohody k paušálnemu servisu Siemens Performance TOP (príloha č.2) poskytovateľ garantuje časovú funkčnosť predmetného prístroja v roku minimálne 96 % (počet pracovných dní v roku je základným parametrom percentuálnej funkčnosti). V prípade, že poskytovateľ nedodrží lehotu na vykonanie opravy uvedenú v bode 1 tohto článku a objednávateľ súčasne splní ostatné ujednania tejto zmluvy, poskytovateľ nie je oprávnený účtovať príslušnú čiastku mesačného paušálu za daný prístroj.

Celková suma takto nezaplatených príslušných čiastok mesačného paušálu za daný prístroj za každý rok trvania zmluvy, ktoré bude objednávateľ oprávnený uplatniť si podľa tejto zmluvy, a ktoré mu bude poskytovateľ povinný uhradiť však nesmie presiahnuť 10 % odplaty za ročné plnenie podľa tejto zmluvy za daný prístroj.

Za porušenie zmluvnej povinnosti poskytovateľom sa nepovažuje prevádzka pracoviska v obmedzenom rozsahu, t. j. ak vykazuje náhodné chyby a pod., ale inak ako celok je prevádzkyschopné (o použiteľnosti rozhoduje u objednávatel'a vedúci pracoviska).

Za nesplnenie zmluvných podmienok sa nepovažuje:

- a) nesplnenie spôsobené zásahom vyššej moci;
- b) nedodržanie lehoty na opravu, pokiaľ bol diagnostikovaný ako vadný vyšší funkčný celok (napr. zdroj), bez výmeny ktorého ďalšia diagnostika nižších funkčných celkov nie je možná; v tomto prípade sa oprava nižších funkčných celkov považuje za ďalšiu opravu, pričom lehota na ukončenie opravy začína plynúť odo dňa nasledujúceho po dni, v ktorom sa poskytovateľ dozvedel, že došlo k oprave vyššieho funkčného celku;
- c) nedodržanie lehoty na opravu z dôvodu porušenia povinnosti objednávatel'a podľa čl. III, bod 4 tejto zmluvy.

Za porušenie zmluvnej povinnosti poskytovateľom sa tiež nepovažuje oprava, ktorá bola vynútená zavírením softvérového vybavenia systému, pokiaľ objednávateľ nemá zakúpenú voliteľnú položku „antivírusová ochrana“. Odstránenie porúch spôsobených

zavírením systému v takomto prípade nie je predmetom tejto zmluvy a bude fakturované platnou hodinovou sadzbou.

Poruchy sa nahlásujú na zelenom (bezplatnom) čísle: **0800 120 140**. Písomné nahlásovanie je možné na nasledovnú mailovú adresu: **usc-sie.sk@siemens.com**.

3. Pre objednávkový servis a **Siemens Performance Pro** platí :
 - 3.1. Doba nástupu na servis podľa dostupnosti servisného technika, najneskôr však do 7 dní od doručenia objednávky. Lehota ukončenia opravy bude dohodnutá medzi objednávatelom a poskytovateľom po nástupe servisného technika.
4. Objednávatel' je povinný pri objednávkovom ako aj paušálnom servise zabezpečiť prístup technikov poskytovateľa k prístroju nepretržite počas pracovnej doby objednávatel'a, a to okamžite po príchode technika s výnimkou, keď sa v čase príchodu technika na príslušnom pracovisku poskytujú neodkladné výkony zdravotnej starostlivosti, až po jej ukončení.
5. Počas platnosti tejto zmluvy poskytovateľ poskytuje objednávatel'ovi záruku na náhradné diely dodané na základe tejto zmluvy v dĺžke 8 mesiacov od ich nainštalovania.

ČI. V **Záverečné ustanovenia**

1. Akékoľvek zistené porušovanie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy je poškodená strana povinná oznámiť druhej strane písomne do jedného mesiaca po zistení. Prípadné spory rieši rozhodcovská komisia zložená paritne zo zástupcov obidvoch strán. Tým nie je dotknuté právo oboch účastníkov zmluvného vzťahu domáhať sa ochrany na príslušnom súde.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že ak poskytovateľ v súvislosti s touto zmluvou poruší svoju právnu (zmluvnú alebo zákonnú) povinnosť, zodpovednosť za škodu spôsobenú tým objednávatel'ovi bude daná iba v prípade poskytovateľom zavinenej skutočnej škody bez nahrádzania ušlého zisku, pričom celková výška náhrad škôd, ktoré si môže objednávatel' nárokovať a ktoré bude musieť poskytovateľ nahradiť, a to aj v prípade vzniku viacerých škôd, bez ohľadu na ich počet, môže byť maximálne vo výške odplaty za ročné plnenie podľa tejto zmluvy. Zmluvné strany prehlasujú, že dojednanie obsahu tohto odseku je prejavom ich nespornej vôle a sú si vedomé prípadných právnych dôsledkov. Vymedzenie rozsahu a predpokladov nároku objednávatel'a na náhradu škody bolo vykonané po zvážení oboch zmluvných strán, vychádzajúcom z možných predvídateľných následkov prípadného spôsobenia škody poskytovateľom pri plnení tejto zmluvy.
3. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých jedno vyhotovenie obdrží objednávatel' a jedno vyhotovenie poskytovateľ.
4. Zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné urobiť iba písomne - vo forme dodatku, ktorý musia podpísať zástupcovia obidvoch zmluvných strán.
5. Zmluvné vzťahy v zmluve výslovne neupravené sa spravujú ustanoveniami Všeobecných dodacích podmienok spoločnosti Siemens s.r.o. a Obchodného zákonníka v platnom znení.
6. Poskytovateľ vyhlasuje, že v rámci svojho Compliance programu zaviedol so svojimi zmluvnými partnermi komunikačný prostriedok „Tell us“, ktorý je určený predovšetkým

na zbieranie podnetov za účelom zlepšenia procesov a je prístupný na: [www.siemens.sk/o nás/ spoločenská zodpovednosť/ compliance](http://www.siemens.sk/o_nas/spolocenska_zodpovednost/compliance).

7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy o servisnej činnosti je:

Príloha č. 1 - Zoznam prístrojov a cena za výkon mesačného paušálneho servisu

Príloha č. 2 - Rozsah servisných paušálnych služieb

Príloha č. 3 - Cena za výkon objednávkového servisu

Príloha č. 4 - Všeobecné dodacie podmienky zo dňa 23.01.2013.

8. Súčasťou tejto zmluvy sú Všeobecné dodacie podmienky spoločnosti Siemens s.r.o. (VDP). Úprava práv a povinností zmluvných strán podľa VDP sa uplatní rovnako pre úpravu práv a povinností účastníkov tejto zmluvy, pričom tam, kde VDP uvádzajú Siemens, ide o úpravu práv a povinností Siemens Healthcare s.r.o.. V prípade, ak nie je použitie VDP v plnom rozsahu možné, budú sa ustanovenia VDP aplikovať primerane tak, aby obsah práv a povinností účastníkov tejto zmluvy zodpovedal v čo najširšej možnej miere úprave VDP a účelu, ktorý sa mal dotknutou úpravou dosiahnuť.

9. Táto zmluva sa uzatvára na obdobie 1 roka odo dňa nadobudnutia jej účinnosti.

10. Poskytovateľ sa zaväzuje počas výkonu svojej činnosti ako aj po jej skončení dodržiavať dotknuté ustanovenia zák. č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a povinnosť mlčanlivosti. Berie na vedomie, že pri výkone činnosti je potrebné vykonať u objednávateľa poučenie poskytovateľa, resp. jeho servisných technikov.

11. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nadobudnutia účinnosti v Centrálnom registri zmlúv. Predpokladom jeho účinnosti je jeho zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv.

Za poskytovateľa:

V Bratislave dňa

.....

.....

Siemens Healthcare s.r.o.
Ing. Vladimír Šolík
riaditeľ a konateľ

Siemens Healthcare s.r.o.
Ing. Martin Petruf
ekonomický riaditeľ a konateľ

Za objednávateľa:

V Bratislave, dňa

.....

Fakultná nemocnica Nitra
MUDr. Jozef Valocký
riaditeľ

ZMLUVA ČÍSLO: H/15/0025/77

Fakultná nemocnica
Špitálska 6
950 01 Nitra

Objednávateľ

PLATNOSŤ OD 01.10.2015

DO 30.09.2016

1. Paušálne mesačné čiastky sú uvedené bez DPH pri prístrojoch označené -P-
2. Pri koeficiente = 1.0, 1.4 a 2.8 sa neúčtuje cestovné

Siemens Healthcare s.r.o.
Lamačská cesta 3/A
841 04 Bratislava

Poskytovateľ

MUDr. Jozef Valocký
objednávateľ

Ing. Vladimír Šolík Ing. Martin Petruf
poskytovateľ

Dátum:

Dátum:

Mat.č.	Názov Typ materiálu	S Koef	Brutto Netto	Rabat Rabat 2
MED_SER	Siremobil Compact	P 1.0	173,00	0,00
	Siremobil Compact		173,00	0,00
630000003102	Kardiologická klinika			
MED_SER	Arcadis Varic Gen2	P 1.0	322,00	0,00
	Arcadis Varic Gen2		322,00	0,00
1021108820	Operačné sály			
MED_SER	Arcadis Varic Gen2	P 1.0	322,00	0,00
	Arcadis Varic Gen2		322,00	0,00
1021091705	Operačné sály			

Výsledná cena (EUR) :	817,00
DPH 20%:	163,40
Výsledná cena s DPH (EUR):	980,40

Názov zariadenia: ARCADIS Varic Gen2 v.č. 13547
Rozsah dohodnutej služby **Siemens Performance^{Plus}**.

- zahrnuté v cene
- voliteľná položka
- x nie je možné

Zmluvy	Základné moduly									Voliteľné položky						
	Kontroly bezpečnosti	Preventívne prehliadky a údržba 2 x za rok	Testy kvality	Softvérové update	Opravy	Diaľková diagnostika	Dodávka náhradných dielov	Garantovaný čas nástupu na opravu	Syngo Evolve program	Aplikačný tréning a podpora	Dodávka RTG žiaričov do 9.7.2017	Garantovaný čas ukončenia opravy	Garancia funkčnosti v % - 96 %	Dodávka detektorov	Antivírusová ochrana	Náklady na dopravu zahrnuté v cene
Siemens Performance ^{TOP}																
Siemens Performance ^{PLUS}	●	●	●	●	●	○	○	●	○	○	●	○	○	x	○	●
Siemens Performance ^{PRO}																

Názov zariadenia: ARCADIS Varic Gen2 v.č. 13545
Rozsah dohodnutej služby **Siemens Performance^{Plus}**.

- zahrnuté v cene
- voliteľná položka
- x nie je možné

Zmluvy	Základné moduly									Voliteľné položky						
	Kontroly bezpečnosti	Preventívne prehliadky a údržba 2 x za rok	Testy kvality	Softvérové update	Opravy	Diaľková diagnostika	Dodávka náhradných dielov	Garantovaný čas nástupu na opravu	Syngo Evolve program	Aplikačný tréning a podpora	Dodávka RTG žiaričov do 9.7.2017	Garantovaný čas ukončenia opravy	Garancia funkčnosti v % - 96 %	Dodávka detektorov	Antivírusová ochrana	Náklady na dopravu zahrnuté v cene
Siemens Performance ^{TOP}																
Siemens Performance ^{PLUS}	●	●	●	●	●	○	○	●	○	○	●	○	○	x	○	●
Siemens Performance ^{PRO}																

Názov zariadenia: Siremobil Compact v.č. 3991
Rozsah dohodnutej služby **Siemens Performance^{Plus}**.

- zahrnuté v cene
- voliteľná položka
- x nie je možné

Zmluvy	Základné moduly									Voliteľné položky						
	Kontroly bezpečnosti	Preventívne prehliadky a údržba 2 x za rok	Testy kvality	Softvérové update	Opravy	Dialková diagnostika	Dodávka náhradných dielov	Garantovaný čas nástupu na opravu	Syngo Evolve program	Aplikačný tréning a podpora	System EOS 31.12.2015 Dodávka náhradných dielov po tomto datume len do vypredania zásob	Garantovaný čas ukončenia opravy	Garancia funkčnosti v % - 96 %	Dodávka detektorov	Antivírusová ochrana	Náklady na dopravu zahrnuté v cene
Siemens Performance ^{TOP}																
Siemens Performance ^{PLUS}	●	●	●	●	●	○	○	●	○	○	○	○	○	x	○	●
Siemens Performance ^{PRO}																

Siemens Healthcare s.r.o.
Bratislava

Cenník hodinových výkonov servisu na objednávku pre rok 2015

Sortiment	Cena v roku 2015 bez DPH
MR prístroje	134,00 EUR
TH,RO prístroje (Rádioterapia)	128,00 EUR
CT prístroje	124,00 EUR
MI prístroje (NM,SPECT,PET)	128,00 EUR
AX prístroje (Angiografia)	112,00 EUR
XP prístroje (ostatné prístroje)	97,00 EUR
Ultrazvukové prístroje	89,00 EUR
PACS archívy, Syngo.produkty	108,00 EUR

Pri objednávke sa účtuje príslušná hod.sadzba, stratový čas technika vo výške 70% hod. sadzby a cestovné 0,28 EUR/km.

.....
Ing. Vladimír Šolík
riaditeľ a konateľ
Siemens Healthcare s.r.o

.....
Ing. Martin Petruf
ekonomický riaditeľ a konateľ
Siemens Healthcare s.r.o

I. Rozsah platnosti

- 1.1 Tieto všeobecné podmienky platia pre dodávky tovarov a služieb resp. výkonov.
- 1.2 Pokiaľ sa v texte uvádza pojem „predávajúci“ myslí sa tým aj zhotoviteľ t.j. poskytovateľ služieb resp. výkonov. Pokiaľ sa v texte uvádza pojem „kupujúci“ myslí sa tým aj objednávateľ služieb resp. výkonov.
- 1.3 Odchýlky od všeobecných dodacích podmienok sú platné len v tom prípade, ak sú písomne predávajúcim potvrdené (napr. v zmluve).

II. Ponuka

- 2.1 Ponuky predávajúceho sú nezáväznú pokiaľ z ponuky nevyplýva opak (napr. určenie obdobia platnosti ponuky).
- 2.2 Všetky ponukové, zmluvné a projektové podklady nesmú byť bez súhlasu predávajúceho rozmnožené alebo sprístupnené tretím osobám. V prípade, že sa objednávka nerealizuje, je predávajúci oprávnený podklady kedykoľvek vyžiadať späť a kupujúci sa zaväzuje tieto bezodkladne vrátiť.

III. Uzavretie zmluvy

- 3.1 Zmluva sa považuje za uzavretú po jej obojstrannom podpise, alebo ak predávajúci po obdržaní objednávky zaslal písomné potvrdenie objednávky alebo odoslal dodávku.
- 3.2 Údaje uvedené v katalógoch, prospektoch a pod. sú smerodajné len vtedy, ak sa na ne predávajúci v potvrdení objednávky alebo v zmluve výslovne odvoláva.
- 3.3. Dodatočné zmeny a doplnky zmluvy sú platné, len ak sú obojstranne písomne potvrdené.
- 3.4. Predávajúci nie je povinný poskytnúť zmluvné plnenie, ak poskytnutiu tohto plnenia bránia obmedzenia vyplývajúce z národných alebo medzinárodných obchodných a colných právnych predpisov alebo obmedzenia vyplývajúce z akýchkoľvek embárgo alebo iných sankcií.

IV. Cena

- 4.1 Pokiaľ nebolo inak dohodnuté, platia ceny zo závodu predávajúceho. V cene nie je zahrnuté balenie, nakladanie, dopravné, clo a DPH. Ak sa zvýšia resp. zavedú nové poplatky, dane alebo iné výdaje súvisiace s dodávkou, toto zvýšenie znáša kupujúci. Ak je dohodnutá dodávka s doručením, táto, ako aj prípadné kupujúcim vyžiadané prepravné poistenie sa zúčtuje osobitne. V tomto zúčtovaní nebude však zahrnuté vyloženie a manipulácia. Obaly predávajúci prevezme späť iba na základe dohody podpísanej oboma stranami.
- 4.2 Ak sa objednávka odchýli od pôvodnej ponuky, predávajúci si vyhradzuje právo primerane zmeniť cenu.
- 4.3 V prípade zníženia ceny tovaru alebo služby po vzniku daňovej povinnosti (napr. skontá) spoločnosť Siemens nevyčísľuje opravu DPH (nevystavuje dobropis).
- 4.4 Ceny sa určujú na základe nákladov v čase ponuky. Ak sa do termínu dodávky zvýšia náklady vyplývajúce zo zmien platných colných a daňových predpisov, bankových sadzieb a iných podmienok, ktoré v čase uzatvorenia zmluvy nebolo možné predpokladať, predávajúci je oprávnený ceny primerane upraviť.
- 4.5 Pri objednaných opravách zrealizuje predávajúci výkony, ktoré považuje za nutné a účelné, tieto budú zúčtované na základe skutočných nákladov. Toto platí aj pre výkony a dodatočné výkony, ktorých nutnosť a účelnosť sa prejaví počas realizácie objednávky, pritom nie je nutné kupujúceho o tom osobitne informovať.
- 4.6 Náklady, vzniknuté predávajúceho pri vyhotovení ponuky na opravu, alebo v súvislosti s posudkami, hradí kupujúci. To platí aj vtedy, ak oprava nebude objednaná.

V. Dodávka

- 5.1 Dodacia lehota začína plynúť od termínu, ktorý je z ďalej uvedených termínov najneskorší:
 - a) dátum potvrdenia objednávky, alebo podpisu zmluvy,
 - b) dátum, ktorým kupujúci splní všetky jemu prináležiace technické, obchodné a iné predpoklady,
 - c) dátum, ktorým predávajúci obdrží preddavok alebo zábezpeku, splatné pred dodaním tovaru.
- 5.2 Úradné povolenie a prípadný súhlas tretích osôb potrebný pre vykonanie zariadenia zabezpečí kupujúci. Ak toto povolenie resp. súhlas nebude včas vydané, dodacia lehota sa primerane predĺži.
- 5.3. Predávajúci je oprávnený vykonať a zúčtovať čiastočné dodávky alebo preddodávky. Kupujúci sa zaväzuje takéto dodávky prijať.
- 5.4 Dohodnutá dodacia lehota platí, pokiaľ nenastanú nepredvídané alebo od vôle strán nezávislé okolnosti, ako napríklad všetky prípady vyššej moci, ktoré znemožnia jej dodržanie. K týmto okolnostiam patria tiež ozbrojené konflikty, úradné zásahy a zákazy, zdržanie spôsobené pri preprave alebo colnom odbavení, škody spôsobené počas prepravy, nedostatok energie alebo surovín, ďalej nefunkčnosť väčšej alebo dôležitejšej časti dodávky, pracovné konflikty ako aj strata podstatného, ťažko nahraditeľného dodávateľa. Tieto vymenované okolnosti oprávňujú k predĺženiu dodacej lehoty aj vtedy, keď sa vyskytli u subdodávateľov.
- 5.5 V prípade, že tovar pripravený na expedíciu nie je možné bez zavinenia predávajúceho odoslať, alebo si kupujúci odoslanie neželá, môže predávajúci tovar na náklady kupujúceho uskladniť, pričom sa dodávka považuje za odoslanú. Dohodnuté platobné podmienky týmto nie sú v žiadnom prípade dotknuté.
- 5.6 V prípade, že účastníci písomne dohodnú medzi sebou zmluvnú pokutu pre prípad oneskorenia dodávky, toto sa vykoná nasledujúcim spôsobom:

Oneskorenie plnenia, preukázateľne vzniknuté výlučným zavinením predávajúceho, oprávňuje kupujúceho vyúčtovať odškodnenie za omeškanie najviac vo výške 1% z hodnoty tých častí celkovej dodávky, ktoré nebude následkom omeškania možné používať, ak tým vznikla kupujúceho preukázateľná škoda v tejto výške. Uplatnenie nároku na odškodnenie prevyšujúceho túto čiastku a odstúpenie kupujúceho od zmluvy z uvedeného dôvodu je vylúčené.

Ak nebola takáto dohoda písomne uzavretá, nemôže byť uplatnený žiadny nárok na odškodnenie z dôvodu oneskorenia dodávky.

VI. Dodávka, nebezpečenstvo škody na tovare, nadobudnutie vlastníckeho práva

- 6.1 Nebezpečenstvo škody na tovare prechádza na kupujúceho v čase, keď prevezme tovar od predávajúceho, alebo ak tak neurobí v čase, keď mu predávajúci umožní nakladať s tovarom a kupujúci tovar neprevezme.
- 6.2 Pri výkonoch, ktoré nie sú súčasťou dodávky tovaru, alebo jej časti, je miestom plnenia to miesto, kde sa výkon realizoval. Po odovzdaní výkonu, alebo jeho časti prechádza v ďalšom nebezpečenstvo škody kupujúceho.
- 6.3 Pri oneskorení vyexpedovania dodávky zavinenom kupujúcim, prechádza nebezpečenstvo škody na kupujúceho dňom možného odoslania dodávky. Ak je dohodnutá dodávka s možnosťou odvolania, považuje sa tovar najneskôr 1 rok po objednaní za odvolaný. Všetky lehoty závislé od plnenia zo strany predávajúceho začínajú plynúť od uvedených termínov.
- 6.4 Osobitne dohodnuté skúšky kvality alebo skúšobné prevádzky sa nedotýkajú ustanovení o mieste plnenia alebo prechode nebezpečenstva škody.

6.5. Vlastnícké právo k dodávke prechádza na kupujúceho až úplným zaplatením kúpnej ceny, úrokov a ostatných nákladov spojených s dodávkou.

VII. Platobné podmienky

- 7.1. Pokiaľ nebudú dohodnuté osobitné platobné podmienky, je 30% ceny splatné po obdržaní potvrdenia objednávky a zostatok pri dodaní tovaru resp. služby. Daň z pridanej hodnoty je splatná, na základe vystavenej faktúry, najneskôr do 14 dní od dátumu jej vystavenia.
- 7.2. Pri čiastkovej fakturácii sú zodpovedajúce časti platby splatné po obdržaní faktúry. Toto platí aj pre čiastky, ktorých fakturácia vyvstane dodatočnými dodávkami alebo inými dohodami o pôvodných cenách, nezávisle od platobných podmienok dohodnutých pre hlavnú dodávku.
- 7.3. Platby sa uskutočnia poukázaním peňazí bez akýchkoľvek zrážok na účet predávajúceho v dohodnutej mene. Prípadné prijatie šeku alebo zmenky nastane vždy iba kvôli platbe. Všetky s tým súvisiace úroky a výdavky (ako napr. výdavky súvisiace s inkasom a diskontom) znáša kupujúci.
- 7.4. Kupujúci nie je oprávnený kvôli záručným požiadavkám alebo iným vzájomným požiadavkám platby zdržať alebo započítať.
- 7.5. Platba sa považuje za uhradenú v deň, kedy s ňou môže predávajúci disponovať (t.j. pripísaním na účet predávajúceho).
- 7.6. V prípade, že je kupujúci s dohodnutou platbou alebo iným plnením v omeškaní, môže predávajúci:
- odložiť splnenie vlastných záväzkov až do uskutočnenia omeškaných platieb alebo iných výkonov,
 - primerane predĺžiť dodaciu lehotu,
 - žiadať okamžitú úhradu celého ešte neuhradeného zvyšku kúpnej ceny a
 - od termínu splatnosti účtovať úrok z omeškania vo výške 0,04% denne, pokiaľ predávajúci nepreukáže vyššie náklady alebo
 - pri nedodržaní primeranej dodatočnej lehoty odstúpiť od zmluvy,
 - vyúčtovať predprocesné náklady, najmä výdavky na upomienky a výdavky na právne zastúpenie.
- 7.7. Kupujúci sa zaväzuje, že v prípade nezaplatenia všetkých faktúrovaných čiastok, postúpi predáváčemu svoje pohľadávky z ďalšieho predaja tohto tovaru na zabezpečenie jeho pohľadávok a urobí vo svojich účtovných knihách alebo na faktúrach tomu zodpovedajúci záznam. V prípade konfiškácie alebo iných nárokov je kupujúci povinný upozorniť na výhradu vlastníckeho práva predávajúceho a bezodkladne ho vyrozumieť.
- 7.8. V prípade, že kupujúci zdržal akúkoľvek časť ceny za dodávku spoločnosti Siemens ako zabezpečenie za splnenie povinnosti spoločnosti Siemens, spoločnosť Siemens má právo nahradiť poskytnuté zabezpečenie ručiteľským vyhlásením resp. zárukou vystavenou spoločnosťou Siemens Financial Services GmbH alebo banky, ktoré svojím obsahom zodpovedajú poskytnutému zabezpečeniu vo forme zadržanej časti ceny za dodávku; kupujúci má povinnosť akceptovať uvedené ručiteľské vyhlásenie resp. záruku a vyplatiť spoločnosti Siemens zadržanú časť ceny za dodávku bezodkladne po predložení uvedeného ručiteľského vyhlásenia resp. záruky. Právo spoločnosti Siemens nahradiť poskytnuté zabezpečenie ručiteľským vyhlásením resp. zárukou a povinnosť kupujúceho akceptovať uvedené ručiteľské vyhlásenie resp. záruku a vyplatiť spoločnosti Siemens zadržanú časť ceny za dodávku neplatí iba vtedy, ak je toto právo v zmluve medzi spoločnosťou Siemens a kupujúcim výslovne vylúčené.

VIII. Záruka a zodpovednosť za chyby

- 8.1. Predávajúci je povinný pri plnení dohodnutých platobných podmienok v súlade s nasledujúcimi ustanoveniami odstrániť každú chybu zariadenia ovplyvňujúcu jeho funkčnosť, ktorá existuje v čase odovzdania, či už spočíva v konštrukcii, materiáli alebo v prevedení.
- 8.2. Záručná doba je 12 mesiacov, pokiaľ nie sú pre jednotlivé časti dodávky dohodnuté osobitné záručné doby. Toto platí aj pre časti dodávky, ktoré sú pevne spojené s budovou alebo s pozemkom a pôdou. Záručná doba začína plynúť odo dňa prechodu nebezpečenstva škody na tovare podľa bodu 6.1.
- 8.3. Nárok na záruku predpokladá, že kupujúci vzniknuté chyby bezodkladne oznámi písomnou formou. Týmto spôsobom oboznámený predávajúci musí v prípade výskytu chyby podľa bodu 8.1 podľa svojej úvahy chybný tovar príp. jeho chybné časti nahradiť alebo na mieste opraviť príp. si ich nechať zaslať pre účely odstránenia chyby.
- 8.4. Oznámenie vady (reklamácia) musí byť vykonaná písomne, e-mailom alebo faxom s dodatočným písomným potvrdením na adresu predávajúceho (sídla spoločnosti Siemens). Reklamácia musí obsahovať označenia vady, miesta, kde sa vada nachádza a popis ako sa vada prejavuje. Vadu je kupujúci povinný reklamovať bezodkladne po jej zistení.
- 8.5. V prípade, že dodávka tovaru sa v čase vyskytnutia záručnej vady nachádza mimo územia Slovenskej republiky, kupujúci zabezpečí dopravenie tovaru do Slovenskej republiky, kde predávajúci vykoná opravu vadného tovaru. V prípade, že tovar má vady z dôvodov uvedených v tomto článku VIII, obvyklé náklady na dopravu preplatí predávajúci kupujúcemu a zabezpečí na vlastné náklady odstránenie vady (oprávnená reklamácia). V prípade, že sa preukáže, že tovar nemá vady z dôvodov uvedených v článku VIII, všetky náklady na dopravu tovaru hradí kupujúci (neoprávnená reklamácia).
- 8.6. Ak bude tovar zhotovený podľa konštrukčných údajov, výkresov, modelov alebo iných špecifikácií kupujúceho, ručí predávajúci len za jeho správne vyhotovenie.
- 8.7. Zo záruky sú vylúčené také chyby, ktoré nevzniknú vinou predávajúceho pri inštalácii a montáži, ale vinou kupujúceho, a to nedostatočným technickým zabezpečením, nedodržaním inštalačných požiadaviek, preťažaním dielov nad predávajúcim udaný výkon, nezodpovedným alebo nesprávnym zaobchádzaním a použitím nevhodných prevádzkových materiálov, toto platí taktiež pri chybách, majúcich pôvod v materiáli, dodanom kupujúcim. Predávajúci neručí ani pri poškodeniach, ktoré vznikli konaním tretích osôb, atmosferickými výbojmi, preťažením a chemickým pôsobením. Záruka sa nevzťahuje na náhradu dielov, ktoré podliehajú prirodzenému opotrebovaniu.
- 8.8. Záruka zaniká ihneď, ak bez písomného súhlasu predávajúceho vykoná sám kupujúci alebo tretia osoba, ktorá nie je predávajúcim výslovne splnomocnená, zmeny alebo opravy na dodanom tovare. Predávajúci neuzná pohľadávky vzniknuté z tohto dôvodu. Pôvodná záručná lehota sa z dôvodu odstraňovania chýb v rámci záruky nepredlžuje.
- 8.9. Ustanovenia 8.1 až 8.6 platia v tomto zmysle aj pre každé ručenie za chyby z iných právnych dôvodov.

IX. Odstúpenie od zmluvy

- 9.1. Predpokladom pre odstúpenie kupujúceho od zmluvy je oneskorenie dodávky spôsobené hrubým zaviniením predávajúceho a bezvýsledné uplynutie dodatočnej lehoty určenej kupujúcim. Odstúpenie od zmluvy sa uplatňuje doporučeným listom.
- 9.2. Okrem prípadu podľa bodu 7.6 e) je predávajúci oprávnený odstúpiť od zmluvy:
- ak sa realizácia dodávky, príp. začiatok alebo pokračovanie plnenia z dôvodov na strane kupujúceho

stane nemožným alebo sa kupujúci napriek určeniu primeranej dodatočnej lehoty oneskorí,

- b) ak vznikli pochybnosti ohľadom platobnej schopnosti kupujúceho a tento na žiadosť predávajúceho neplatí zálohové platby ani nezabezpečil pred dodávkou vhodnú zábezpeku, alebo
- c) ak predĺženie dodacej lehoty kvôli okolnostiam uvedených v bode 5.4 činí viac ako polovicu pôvodne dohodnutej dodacej lehoty, najmenej však 6 mesiacov.

9.3 Ak sa začne konkurzné resp. vyrovnacie konanie na majetok jednej zo zmluvných strán alebo sa zamietne návrh na začatie konkurzného konania v dôsledku nedostatku majetku, je druhá zmluvná strana oprávnená odstúpiť od zmluvy bez určenia dodatočnej lehoty.

9.4 Bez ohľadu na nároky predávajúceho z titulu náhrady škody sa v prípade odstúpenia od zmluvy doteraz vykonané plnenia alebo čiastočné plnenia zúčtujú a zaplatia v súlade so zmluvou. To platí aj vtedy, pokiaľ dodávka alebo plnenie ešte neboli prevzaté kupujúcim, ako aj pre prípravné činnosti predávajúceho. Predávajúcemu patrí tiež namiesto toho právo požadovať vrátenie už dodaných predmetov.

9.5 Doložka o postúpení

Zmluva nesmie byť postúpená alebo prevedená, žiadne práva alebo povinnosti v nej obsiahnuté nesmú byť postúpené alebo prevedené žiadnou zo zmluvných strán bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany, s výnimkou, ak

Siemens s.r.o. prevádza túto zmluvu alebo jej časť a /alebo práva a povinnosti podľa tejto zmluvy bez súhlasu druhej zmluvnej strany alebo ju rozširuje:

- (a) na/o subjekt patriaci do skupiny koncernu Siemens; alebo
- (b) na/o právneho nástupcu - tretiu stranu, v súvislosti s podnikom alebo jeho časťou, ktorej sa táto Zmluva týka, bez ohľadu na skutočnosť, či prevod je výsledkom
- i. zmeny vlastníctva (vrátane predaja účasti na spoločnosti, splynutia alebo zlúčenia) a/alebo
- ii. sa uskutoční ako výsledok predaja všetkých alebo podstatných častí majetku a /alebo podnikania alebo časti podnikania, ktorého sa táto zmluva týka a/alebo
- iii. v spojení s akoukoľvek formou vyčlenenia majetku spoločnosti, rozdelenia, splynutia, zbavenia sa majetku, zrušenia alebo spojenia v rámci podnikateľskej činnosti alebo reorganizácie podnikateľskej činnosti, vrátane, bez obmedzenia, založenia joint venture a/alebo
- iv. iné

"Subjekt patriaci do skupiny koncernu Siemens" je

korporácia, spoločnosť, alebo iný subjekt, v súčasnosti alebo v budúcnosti priamo alebo nepriamo vlastnený alebo kontrolovaný inou entitou Siemens, alebo vlastníaci alebo kontrolujúci inú entitu Siemens.

Na účely tejto definície kontrola korporácie, spoločnosti, alebo iného subjektu znamená, disponovanie, priamo alebo nepriamo právomocou riadiť, alebo mať vplyv na riadenie manažmentu a politiky korporácie, spoločnosti alebo iného subjektu, či už (i) prostredníctvom vlastníctva cenných papierov, s ktorými je spojené právo voliť alebo vymenovať, priamo alebo nepriamo väčšinu členov predstavenstva alebo obdobnej riadiacej autority, (ii) na základe zmluvy alebo (iii) inak.

X. Zodpovednosť za škodu

10.1 Predávajúci zodpovedá za škody vtedy, len ak preukázateľne poruší svoju povinnosť zo záväzkového vzťahu, pričom predávajúci nebude povinný uhradiť ušlý zisk ani iné nepriame škody, pričom maximálna výška odškodnenia, vrátane dohodnutých zmluvných pokút, ktorú si kupujúci bude môcť nárokovať nesmie presiahnuť hodnotu 100.000 €.

10.2 Ak kupujúci nedodrží všeobecne platné podmienky pre montáž, uvedenie do prevádzky a používanie (ako je napr. uvedené v návode na obsluhu) alebo úradné podmienky pre homologizáciu, je zodpovedný za takto vzniknuté škody.

10.3 Obmedzenie ručenia podľa bodov 10.1 a 10.2 rovnako platí aj voči všetkým odberateľom a ich ďalším odberateľom.

XI. Priemyselné ochranné a autorské práva

11.1 Ak predávajúci vyhotoví na základe konštrukčných údajov, nákresov, modelov a iných špecifik kupujúceho tovar, kupujúci je povinný zamedziť v prípade porušenia akýchkoľvek ochranných práv uplatneniu žalôb alebo škôd voči predávajúcemu. Za tieto zodpovedá v plnom rozsahu kupujúci.

11.2 Podklady pre zhotovenie ako napr. plány, skice a iné technické podklady zostávajú práve tak ako aj vzorky, katalógy, prospekty, vyobrazenia a pod. duševným vlastníctvom predávajúceho a podliehajú príslušným zákonným ustanoveniam, čo sa týka rozmnožovania, napodobovania, súťaže atď. Bod 11.2 platí aj pre vykonávacie podklady.

XII. Príslušnosť súdu, rozhodné právo

12.1 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, rozhodne s konečnou platnosťou príslušný súd Slovenskej republiky v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

12.2 Zmluva a záväzkový vzťah z nej vyplývajúci sa spravuje slovenským právnym poriadkom, najmä Obchodným zákonníkom a Autorským zákonom.ñ

XIII. Reexport

13.1 Ak kupujúci tovar dodaný spoločnosťou Siemens (hardvér a/alebo softvér a/alebo technológia, ako aj príslušná dokumentácia bez ohľadu na postup a spôsob obstarania) alebo diela a služby poskytnuté spoločnosťou Siemens (vrátane všetkých druhov technickej podpory) ďalej dodáva tretej osobe, je povinný dodržiavať všetky platné predpisy národného a medzinárodného práva kontroly (re-) exportu. Pri každom ďalšom dodaní takýchto tovarov alebo diel a služieb tretej osobe musí kupujúci dbať na predpisy kontroly (re-) exportu Nemeckej spolkovej republiky, Európskej únie a Spojených štátov amerických.

13.2 Kupujúci pred ďalším dodaním tovarov, diel alebo služieb spoločnosti Siemens tretej osobe preverí a pomocou vhodných opatrení zabezpečí, aby:

- pri takomto ďalšom dodaní tovarov alebo diel a služieb na tretiu osobu, počas uzatvárania a sprostredkovania zmlúv týkajúcich sa týchto tovarov, diel a služieb, alebo pri poskytovaní iných hospodárskych prostriedkov/zdrojov v súvislosti s takýmito tovarmi, dielami a službami, neporušil embargo Európskej únie, Spojených štátov amerických a/alebo Organizácie Spojených národov, a to s prihliadnutím na prípadné obmedzenia domáceho obchodu;
- tieto tovary, diela a služby neboli určené na použitie v spojení so zbrojením, jadrovou technológiou alebo zbraňami, ktoré je zakázané alebo vyžaduje povolenie, ibaže by takéto povolenie bolo predložené;
- sa dodržiavali predpisy všetkých príslušných sankčných zoznamov Európskej únie a Spojených štátov amerických týkajúce sa obchodného styku so spoločnosťami, osobami a organizáciami uvedenými v týchto zoznamoch.

- 13.3 Ak je to potrebné pre výkon revízie exportnej kontroly zo strany úradov alebo spoločnosti Siemens, poskytnite kupujúci spoločnosti Siemens na základe jej výzvy bezodkladne všetky informácie o koncovom zákazníkovi, mieste konečného dodania a o účele použitia dodaného tovaru alebo diel a služieb poskytnutých zo strany spoločnosti Siemens, a taktiež platné obmedzenia vyplývajúce z exportnej kontroly.
- 13.4 Kupujúci vysporiada v celom rozsahu všetky nároky, ktoré si budú úrady alebo iné tretie osoby uplatňovať voči Siemens z dôvodu nerešpektovania právnych povinností vyplývajúcich z exportnej kontroly zo strany odberateľa a zaväzuje sa nahradiť Siemens všetky v tejto súvislosti vzniknuté škody a náklady.

XIV. Tell us

Dodržiavanie legislatívnych noriem a interných predpisov je integrálnou súčasťou všetkých obchodných procesov spoločnosti Siemens. Ich prípadné porušenia môžete oznámiť na náš HelpDesk „Tell us“ na www.siemens.com/tell-us.

Bratislava 23. januára 2013